

Kezelési utasítás

AMAZONE

AMACO

Hektárszámláló



MG3736
BAG0028.0 04.06
Printed in Germany



Az első üzembevétel előtt
kérjük, olvassa el és tartsa be
ezt a kezelési utasítást!
A jövőbeni használat
érdekében őrizze ezt meg!

hu



Nem szabad,

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem elegendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó - és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától. Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes berendezés céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.



Azonosító adatok

Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.

Típus:

AMACO

Gyártási év:

A gyártó címe

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Pótalkatrész megrendelés

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax.: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Online pótalkatrész katalógus: www.amazone.de

Pótalkatrészek megrendelése esetén kérjük, mindig adja meg a gép (tíz-számjegyű) azonosító számát.

Információk a kezelési utasítással kapcsolatban

A dokumentum száma: MG3736

Készítésének dátuma: 04.06

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Minden jog fenntartva.

Utánnymás, még kivonatos formában is, csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG engedélyével történhet.

Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvételekor bizonyosodjon meg arról, hogy nem keletkeztek-e a szállítás során sérülések, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! A szállítólevél alapján ellenőrizze a leszállított gép teljességét a megrendelt opciós felszerelésekkel bezárólag. Csak azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Az első üzembevétele előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének az előnyeit.

Biztosítsa, hogy a gép minden kezelője elolvassa ezt a kezelési utasítást, mielőtt a gépet üzembe veszik.

Esetlegesen felmerülő kérdések vagy problémák esetén kérjük, nézzon utána ezeknek ebben a kezelési utasításban, vagy egyszerűen hívjon fel bennünket.

A rendszeres karbantartás és a kopott illetve meghibásodott alkatrészek időben történő cseréje, növeli gépének várható élettartamát.

Felhasználói értékelés

Igen tisztelt olvasó,

a kezelési utasításainkat rendszeresen aktualizáljuk. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy egyre inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk. Kérjük, hogy javaslataikat faxon juttassa el részünkre.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Utasítások az üzemeltető számára	6
1.1	A dokumentum célja	6
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül	6
1.3	Az alkalmazott jelölések	6
2	Általános biztonsági utasítások	7
2.1	Kötelezettségek és szavatosság	7
2.2	A biztonsági szimbólumok ismertetése	9
2.3	Szervezési rendszabályok	10
2.4	A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások	10
2.4.1	Elektromos berendezés	10
3	Termékleírás	11
3.1	Áttekintés	11
3.2	Rendeltetésszerű használat	12
3.3	Műszaki adatok	12
3.4	Egyezőség	13
4	Felépítés és működés	14
4.1	Funkció	14
4.2	Felépítés	14
5	Összeszerelési utasítás	16
5.1	Az elemek behelyezése	16
5.2	A számítógép beszerelése	16
5.3	A "ha" érzékelő felszerelése a Vario-hajtóműre	16
5.4	A mágnes és a "ha" érzékelő felszerelése a kétfokozatú hajtóműre	17
5.5	A mágnes és a "ha" érzékelő felszerelése ED szemenkénti vetőgépekre	18
5.6	A mágnes és a "ha" érzékelő felszerelése kétfokozatú hajtómű <u>nélküli</u> vetőgépekre	18
6	Üzembevétel	19
6.1	A gép-kód megadása	20
6.1.1	Kód beprogramozása	22
6.2	A gép-tényező és a munkaszélesség megadása	23
6.2.1	Tényező különböző gépekre	23
6.2.2	A tényező kiszámítása	23
6.2.3	A tényező és a munkaszélesség beprogramozása	24
7	A gép használata	25
7.1	A vetési munka megkezdése	25
7.2	Üzemen kívül helyezés	25
7.2.1	Az érzékelő kábelének csatlakozódugóját válassza le a számítógépről	26
7.3	A számítógép védelme	26
8	Üzemzavarok	27
8.1	Funkcionális ellenőrzés	27
8.2	Az elemek feszültségének ellenőrzése	27
8.3	A számítógép működésének ellenőrzése	27
8.4	A ha érzékelő működésének ellenőrzése	28

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- és amelyet a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

1.3 Az alkalmazott jelölések

A kezelő utasításai és a reakciók

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkorai kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Például:

1. 1-es számú kezelői utasítás
→ a gép reakciója az 1-es számú kezelői utasításra
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Például:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelek között levő számok az ábrán belül található tételszámokra utalnak. Az első szám az ábrára, a második szám az ábrán belüli tételszámra utal.

Például (3/6 ábra):

- 3. ábra
- 6-os tétel

2 Általános biztonsági utasítások

Ez a fejezet fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos üzemeltetése érdekében.

2.1 Kötelezettségek és szavatosság

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.

A gépkészítő kötelezettségei

A géppel/gépen végzett munkákkal megbízott valamennyi személy kötelezettséget vállal arra, hogy a munka megkezdése előtt

- figyelembe veszi az alapvető munkabiztonsági és baleset-megelőzési előírásokat,
- elolvassa és betartja ennek a kezelési utasításnak az "általános biztonsági utasítások" című fejezetét.
- elolvassa ennek a kezelési utasításnak azokat a fejezeteit, amelyek a rábízott feladatok elvégzése érdekében fontosak.

Amennyiben a kezelőszemély megállapítja, hogy egy berendezés biztonságtechnikai szempontból nem kifogástalan, úgy ezt a hiányosságot haladéktalanul szüntesse meg. Abban az esetben, ha ez nem tartozik a kezelőszemély feladatkörébe, vagy nem rendelkezik megfelelő ismeretekkel, akkor a hiányosságot jelentse a főnökének (üzemeltetőnek).

Veszélyek a gép kezelése közben

A gépet a technika jelenlegi állása és az elfogadott biztonságtechnikai szabályok szerint gyártották. A gép használata közben ennek ellenére veszélyek és akadályoztatások léphetnek fel

- a gépkészítő vagy harmadik személy életére,
- magára a gépre,
- egyéb anyagi javakra vonatkozóan.

A gépet csak

- rendeltetésének megfelelően,
- biztonságtechnikai szempontból kifogástalan állapotban használja.

Azonnal szüntesse meg azokat az üzemzavarokat, amelyek a biztonságot hátrányosan befolyásolják.

Garancia és szavatosság

Alapvetően az "általános értékesítési és szállítási feltételeink" érvényesek. Ezek legkésőbb a szerződés megkötésének időpontjától állnak az üzemeltető rendelkezésére. A garanciális és szavatossági igények személyi sérülések és anyagi károk esetén ki vannak zárva, amennyiben azok az alábbi okokra, vagy azok egyikére vezethetők vissza:

- a gép nem rendeltetésszerű használata.
- a gép szakszerűtlen szerelése, üzembevétele, kezelése és karbantartása.
- a gép üzemeltetése sérült biztonsági berendezésekkel, vagy nem rendeltetésszerűen felszerelt vagy nem működőképes biztonsági és védőberendezésekkel.
- a gép kezelési utasításában az üzembevitelre, üzemeltetésre és karbantartásra megfogalmazott utasítások figyelmen kívül hagyása.
- a gépen végzett önkényes szerkezeti átalakítások.
- a kopásnak kitett gépalkatrészek hiányos ellenőrzése.
- szakszerűtlenül elvégzett javítások.
- idegen tárgyak hatása és vis major miatti katasztrófa esetek.

2.2 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasítások a háromszög alakú biztonsági szimbólummal és a szöveg előtt álló jelzőszóval vannak ellátva. A jelzőszó (VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jellemzi, és a következő jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



FIGYELEM

Közepes kockázatú lehetséges veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a (legsúlyosabb) testi sérülés lehet a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



VIGYÁZAT

Alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülések, illetve anyagi károk lehetnek a következményei, amennyiben nem kerül el ezt.



FONTOS

Különleges viselkedésre utaló vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavaraihoz vagy a környezet megzavarásához vezethet.



INFORMÁCIÓ

Felhasználási tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

2.3 Szervezési rendszabályok



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!

Rendszeresen ellenőrizze az összes rendelkezésre álló biztonsági berendezést!

2.4 A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások

2.4.1 Elektromos berendezés

- Alapvető, hogy az elektromos berendezésen végzendő munkák esetén válassza le az akkumulátort (negatív sarok)!
- Csak az előírt biztosítókat használja. Túl erős biztosítók használata esetén az elektromos berendezés tönkremegy – tűzveszély!
- Ügyeljen az akkumulátor helyes csatlakoztatására - először a pozitív, és azután a negatív pólust csatlakoztassa! Leválasztáskor először a negatív, és azután a pozitív pólust vegye le!
- Az akkumulátor pozitív pólusára mindig rakja fel a megfelelő fedelet. Testzárlat esetén robbanásveszély áll fenn!
- Robbanásveszély, az akkumulátor közelében kerülje a szikraképződést és a nyílt láng használatát!
- A gép olyan elektronikus alkatrészekkel és szerkezeti elemekkel szerelhető fel, amelyek működését más készülékek elektromágneses sugárzása befolyásolhatja. Az ilyen hatások veszélyt jelenthetnek személyek számára, amennyiben a következő biztonsági utasításokat nem tartja be.
 - o A fedélzeti hálózattal összekapcsolt elektromos készülékek és/vagy alkatrészek utólagos telepítése esetén az üzemeltetőnek saját felelősségére ellenőriznie kell, hogy ezek telepítése nem okozza-e a járműelektronika vagy egyéb alkatrészek üzemzavarát.
 - o Ügyeljen arra, hogy az utólag telepített elektromos és elektronikus szerkezeti elemek megfeleljenek az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos 2004/108/EG számú irányelv mindenkor érvényes szövegváltozatának, és rendelkezzenek CE jelöléssel.

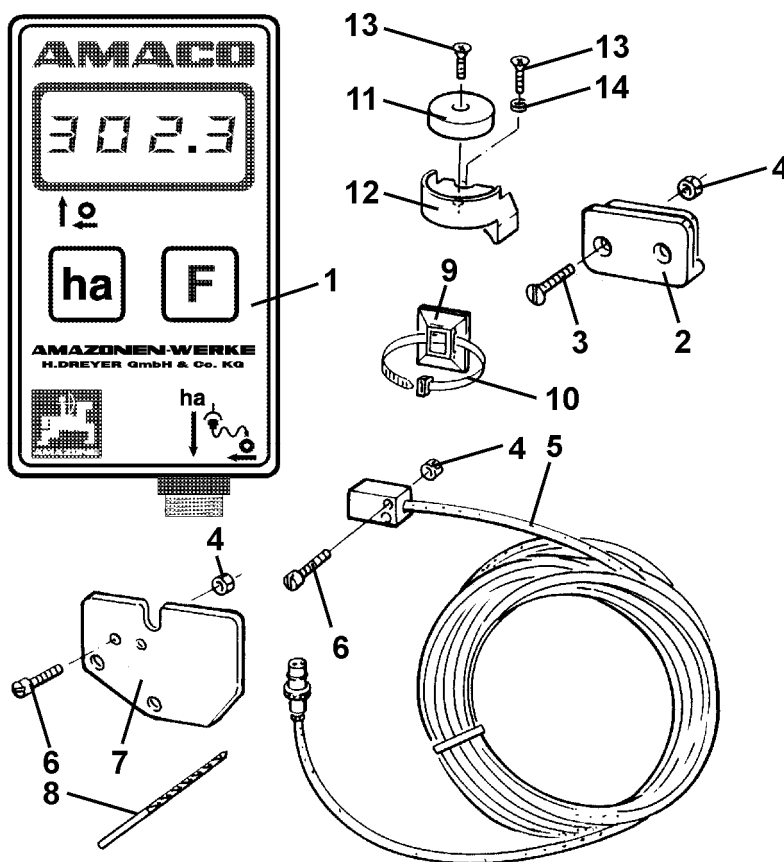
3 Termékleírás

Ez a fejezet

- széles körű áttekintést nyújt az **AMACO** készülék felépítéséről.
- megadja az egyes szerkezeti csoportok és szabályozóelemek elnevezéseit.

3.1 Áttekintés

- Szállítási terjedelem és pótalkatrész megrendelési számok



1 ábra

Megnevezés:		Megrendelési szám:	Darabszám:
1	Elektronikus hektárszámláló (beleértve a 2-14 tételeket)	954671	1
2	Számítógép tartó		2
3	Süllyesztett fejű csavar M4x25		4
4	Biztosítóanya M4		6
5	Érzékelő 7m kábellel és csatlakozódugóval	NE253	1
6	Hengeres fejű csavar M4x20		2

7	Érzékelőtartó kétfokozatú hajtómű részére	951857	1
8	Fúró (Ø 3,6mm)		1
9	Ragasztólap 29x29		15
10	Kábelkötőző		10
11	Mágnes kpl. (beleértve a 12,13,14 tételeket)		1
12	Mágnes tartó		1
13	Vágócsavar M4x10		2
14	Rugós alátétgyűrű		1

3.2 Rendeltetésszerű használat

Az **AMACO** készüléket kijelző- és mérőberendezésként kizárólag mezőgazdasági felhasználásra szánták.

Ugyancsak a gép rendeltetésszerű használatához tartozik:

- a szóban forgó kezelési utasítás összes utasításának a figyelembe vétele.
- a javítási- és karbantartási munkák elvégzése.
- eredeti - **AMAZONE** - pótalkatrészek kizárólagos felhasználása.

A fentiekől eltérő alkalmazások tilosak, és nem rendeltetésszerű használatnak számítanak.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért

- az üzemeltető viseli a kizárólagos felelősséget,
- az AMAZONEN-WERKE semmilyen felelősséget nem vállal magára.

3.3 Műszaki adatok

Modell:	AMACO
Kijelző kapacitás:	lebegőpontos – kijelző, 4 hely
Kijelző:	folyadékkristályos - kijelző
Áramforrás:	2x1,5 Volt – mignon - elem
Környezeti hőmérséklet:	0°C – 45°C
A számítógép méretei (H x B x T) mm:	120 x 69 x 39
Súly (alapkivitelt) kg:	0,75
Érzékelő:	maximum 167 impulzus /sec.
Hektárszámláló:	maximum 360 ha/h = 0,1 ha/sec.

3.4 Egyezőség

Irányelvek / szabványok
megnevezése

- Az **AMACO** készülék megfelel:
- a gépekkel kapcsolatos 2006/42/EK számú irányelvnek
 - az elektromágneses kompatibilitással (EMC) kapcsolatos 2004/108/EG számú irányelvnek

4 Felépítés és működés

A következő fejezet tájékoztatja Önt az **AMACO** készülék felépítéséről és az egyes szerkezeti elemek működéséről.

4.1 Funkció

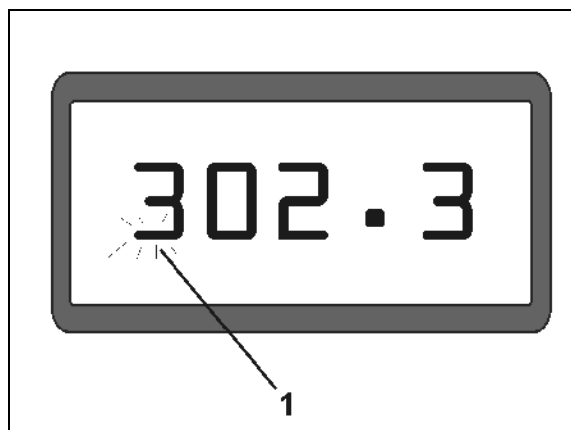
Az **AMACO** készülék egy elektronikus hektárszámláló a megművelt terület kijelzésére.

4.2 Felépítés

- **Kijelző (2/1).**

Az alsó sáv (2/1) villog a munkavégzés közben:

A számítógép impulzusokat kap az érzékelőről.



2 ábra

- **Billentyűk**



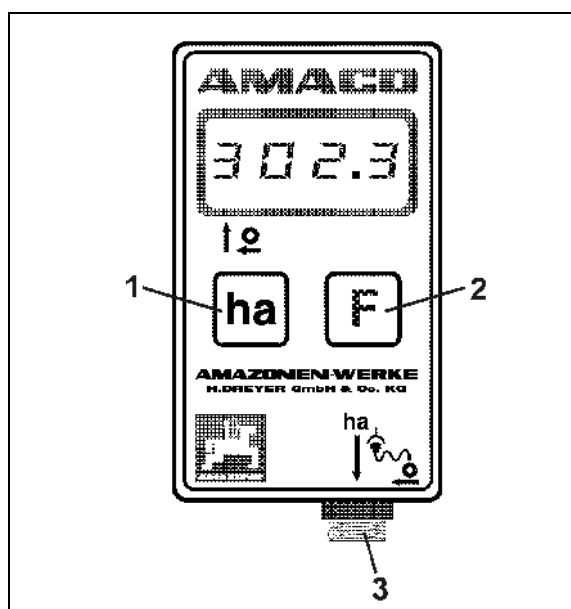
billentyű (3/1).

- o Bekapcsolás
- o Értékek módosítása
- o Kikapcsolás az **F** billentyű egyidejű lenyomása esetén.



billentyű (3/2).

- o Bekapcsolás
- o A módosítandó értékek kijelölése
- o Kikapcsolás a **ha** billentyű egyidejű lenyomása esetén.



3 ábra

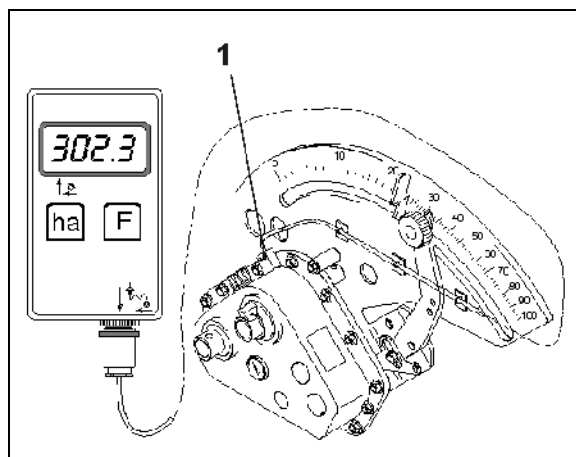
- **Érzékelő csatlakozás (3/3).**

Vario-hajtóművel felszerelt vetőgép

4 mutatja a "ha" érzékelő rögzítési pontjait.

1. "ha" érzékelő

A Vario-hajtómű házába szériászerűen egy mágnes építenek be az érzékelő részére.

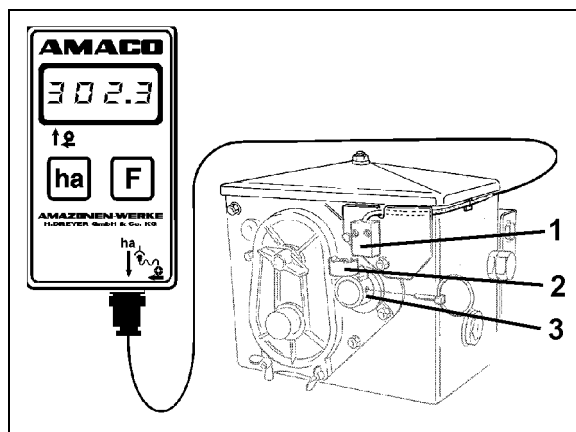


4 ábra

Kétfokozatú hajtóművel felszerelt vetőgép

5 mutatja a "ha" érzékelő és a mágnes rögzítési pontjait a hajtóműtengelynél.

1. "ha" érzékelő
2. Mágnes
3. Hajtóműtengely

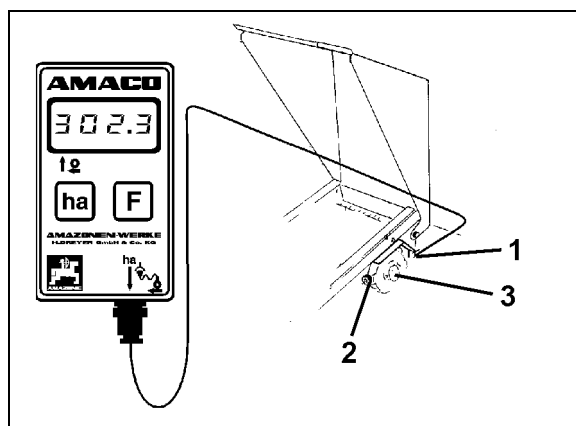


5 ábra

ED szemenkénti vetőgép

6 mutatja a "ha" érzékelő és a mágnes rögzítési pontjait a hajtóműtengelynél.

1. "ha" érzékelő
2. Mágnes
3. Hajtóműtengely



6 ábra

5 Összeszerelési utasítás

5.1 Az elemek behelyezése

A számítógép szállítási terjedelméhez tartozik két 1,5 Voltos mignon elem. Az elemrekesz a készülék hátoldalán található.

Az elemek behelyezése:

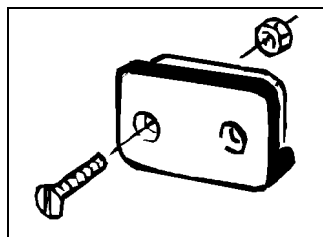
1. Nyissa ki az elemrekesz fedelét.
2. Helyezze az elemeket a tartóba.
Ügyeljen a pólusok megfelelő csatlakoztatására (+/-)!
3. Zárja le az elemrekeszt.

5.2 A számítógép beszerelése

1. Rögzítse a számítógép tartóját (7) a traktor vezetőfülkéjében.



Védje a számítógépet fagytól és erős napsugárzástól.



7 ábra

2. Tolja a számítógépet a tartóra.
3. Miután az összes alkatrészt felszerelte, és a vetőgépet rögzítette a traktoron, dugja az érzékelő csatlakozódugóját a számítógép csatlakozóaljzatába, és feszesen csavarozza be a csatlakozódugót.

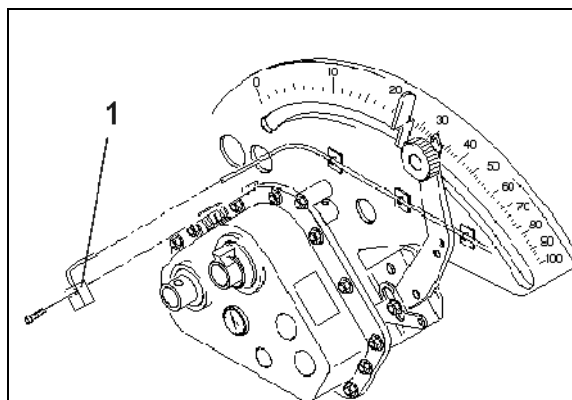
5.3 A "ha" érzékelő felszerelése a Vario-hajtóműre

1. Csavarozza rá az érzékelőt (8/1) a Vario-hajtóműre.
2. Az érzékelő kábelét vezesse a traktor vezetőfülkéjébe. Rögzítse a kábelt a vetőgépen ragasztólapokkal és kábelkötözőkkel. A ragasztólapok zsírmentesek és tiszták legyenek.



VIGYÁZAT

Az érzékelő kábelét úgy helyezze el, hogy a kábel munkavégzés közben ne sérülhessen meg.



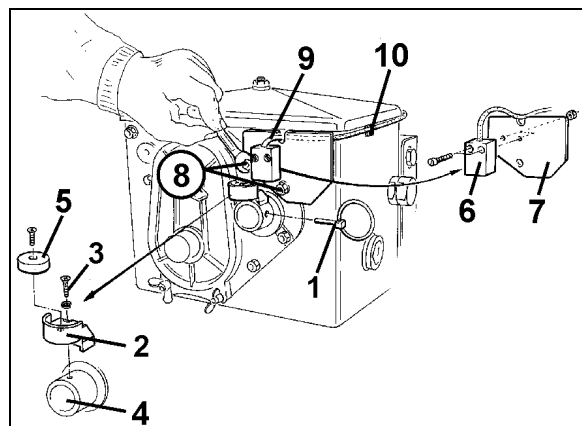
8 ábra

5.4 A mágnes és a "ha" érzékelő felszerelése a kétfokozatú hajtóműre

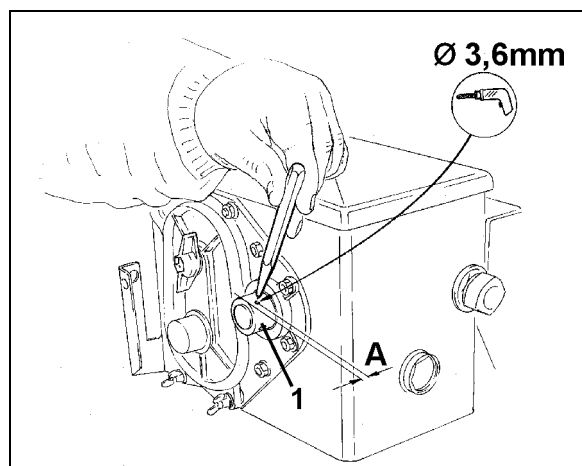
1. Távolítsa el a rugós rögzítő elemet (9/1, a keverőtengelyt kapcsolja össze a hajtással).
2. Csavarozza fel a mágnes tartóját (9/2) az M4 x 10 vágócsavarral (9/3) és a rugós alátétgyűrűvel a hajtómű csőtengelyére (9/4).

Régi, rögzítő furat nélküli vetőgépek esetén előzőleg:

3. fúrjon a géppel együtt szállított fúróval egy furatot ($\varnothing 3,6$ mm) a hajtómű csőtengelyébe (10/1).
 - o A furatot a rugós rögzítő elem meglevő furatához képest 90° -kal elfordítva fúrja ki.
A csőtengely vége és a furat középpontja közötti **A** távolság (lásd 10) 5 mm legyen. Pontozza be a furat középpontját.
4. Csavarozza fel a mágneset (9/5) egy M4 x 10 vágócsavarral a mágnes tartóra.
5. Csavarozza fel az érzékelőt (9/6) az érzékelő tartóra (9/7).
6. Csavarozza fel az érzékelő tartót (9/7) a ház két anyájával (9/8) a hajtóműre.
7. Vezesse az érzékelő kábelét (9/9) a traktor vezetőfülkéjébe.



9 ábra



10 ábra



VIGYÁZAT

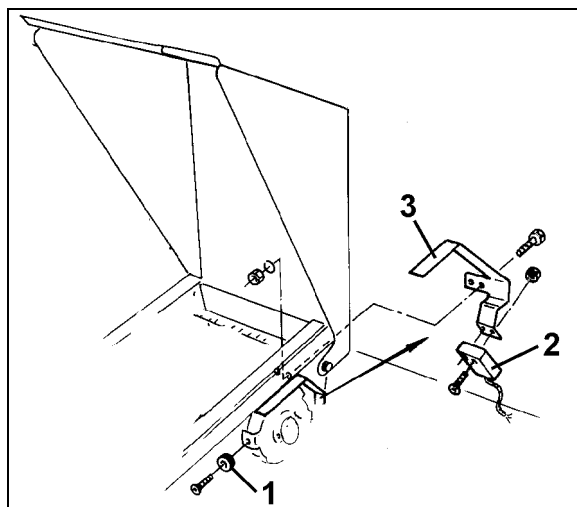
Az érzékelő kábelét úgy helyezze el, hogy a kábel munkavégzés közben ne sérülhessen meg.

8. Rögzítse a kábelt a vetőgépen ragasztólapokkal (9/10) és kábelkötözőkkel. A ragasztólapok felületei zsírmentesek és tiszták legyenek.
9. Dugja a rugós rögzítő elemet (9/1) a hajtómű csőtengelyébe.

5.5 A mágnes és a "ha" érzékelő felszerelése ED szemenkénti vetőgépekre

Az érzékelőt és a mágnes ED szemenkénti vetőgép (11) esetén rögzítse a lánckerekes állítómű bemeneténél:

1. Csavarozza fel a mágneset (11/1) M4 x 10 vágócsavarral a hajtómű bemenő tengelyének impulzus-tárcsájára.
2. Az érzékelő rögzítéséhez lazítsa meg a tartót (11/3), és azután újból csavarozza fel.
3. Csavarozza fel az érzékelőt (11/2) a tartóra (11/3).
4. Az érzékelő kábelét vezesse a traktor vezetőfülkéjébe. Rögzítse a kábelt a vetőgépen ragasztólapokkal és kábeltözőkkel. A ragasztólapok zsírintesek és tiszták legyenek.



11 ábra



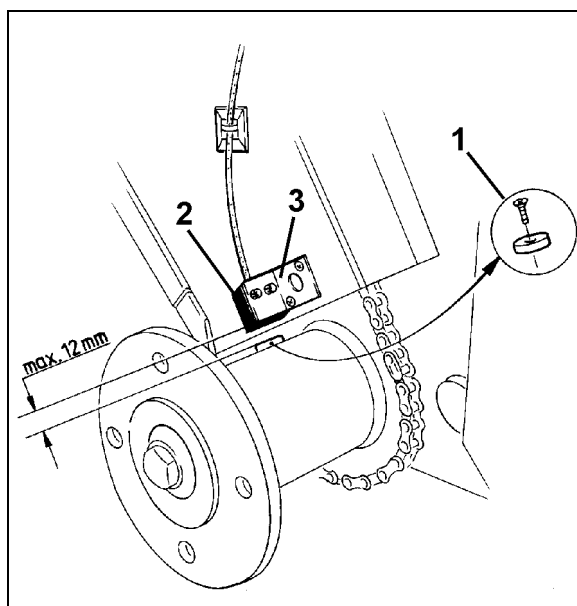
Az érzékelő kábelét úgy helyezze el, hogy az a munkavégzés közben ne sérülhessen meg.

5.6 A mágnes és a "ha" érzékelő felszerelése kétfokozatú hajtómű nélküli vetőgépekre

Amennyiben nem lehet az érzékelőt és a mágneset a 5.4 fejezetben leírtak szerint kétfokozatú hajtóműre rögzíteni, akkor szerelje fel a mágneset (12/1) a vetőgépének hajtótengelyére, és rögzítse az érzékelőt (12/2) maximum 12 mm távolságban (12) egy arra alkalmas helyen. Szükség esetén rendelhet egy érzékelő tartót (12/3, megrendelési szám: 950725).



Ilyen felszereléskor minden esetben ki kell számítani a tényezőt (lásd 23. oldalon), és a munkaszélességgel együtt be kell programozni (lásd 24. oldalon).



12 ábra

6 Üzembevétele

Miután a vetőgépet rögzítette a traktoron, dugja az érzékelő csatlakozódugóját a számítógép csatlakozóaljzatába, és feszesen csavarozza be a csatlakozódugót.

A számítógép bekapcsolása

Nyomja meg a **F** - billentyűt, vagy a **ha** - billentyűt.

- A kijelzőn (rövid időre) megjelenik:
a készülék verziószáma, pl. "HA. X.X"
- Megtörténik az elemek feszültségének automatikus ellenőrzése.
Amennyiben a feszültség túl alacsony: a kijelzőn a [-bl-]
szimbólum jelenik meg.
- Kijelző:
az utoljára beprogramozott gép-kódot, pl. **F.4** mutatja.



Amennyiben a kijelzőn a [-bl-] szimbólum jelenik meg, akkor kapcsolja ki a számítógépet (lásd 25. oldalon), és cserélje ki az elemeket új elemekre (lásd 16. oldalon).



Annak érdekében, hogy az AMACO készülék helyesen határozza meg az elvetett (megművelt) területet, a géptől függően

- **egy tényezőt és a munkaszélességet,** vagy
 - **egy kódot**
- kell megadni.

A gép-kód megadása (lásd 20. oldalon)



- A kódolás beprogramozásával közölje a számítógéppel a vetőgép megnevezését (pl. **F.13**). A kódolás mögött a vetőgép munkaszélességével kapcsolatban a számítógép részére szükséges adatok húzódnak meg, az útszakasszal kapcsolatban pedig a mágnes körülfordulási számának a viszonya rejtőzik.

A gép-tényező és a munkaszélesség megadása (lásd 23. oldalon)



- Vegye figyelembe a táblázatokban a kódolás mellett szereplő, a leforgatási próba során alkalmazott fordulatok számát.
Amennyiben a leforgatási próbát a megadottól eltérő számú fordulattal hajtja végre, vagy ha a **"ha"** érzékelőt nem az 5fejezetben leírtak szerint rögzíti, akkor számítsa ki vetőgépének adatait, és azután programozza be ezeket.
- **AMAZONE D9, AD-P, AD03** részére.

6.1 A gép-kód megadása

Minden géphez egy kód (pl.: **F.13**) van hozzárendelve, amelyet a táblázatokból (alább) vehet ki.

A talajkerékkel meghajtott 3m munkaszélességű **AD 2** és **AD-P 2** vetőgépekhez az **F.13** kódolás van hozzárendelve.

A számítógép első bekapcsolásakor (lásd 19. oldalon) az **F** -

billentyű vagy a **ha** - billentyű lenyomásával automatikusan az **F.13** kódolás jelenik meg:

	D8 SPECIAL	Abroncsolás 5.00-16	
Kód	Munkaszélesség	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/40 ha-ra	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/10 ha-ra
F. 1	2,5 m	49,5	197,0
F. 2	3,0 m	41,0	164,0

	D8 SPECIAL D8 SUPER MD 8	Abroncsolás 6.00-16	
Kód	Munkaszélesség	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/40 ha-ra	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/10 ha-ra
F. 3	2,5 m	46,0	185,0
F. 4	3,0 m	38,5	154,0

	D8 SUPER MD 8	Abroncsolás 10.0/75-15	
Kód	Munkaszélesség	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/40 ha-ra	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/10 ha-ra
F. 5	3,0 m	37,0	149,0
F. 6	4,0 m	28,0	112,0

	D8 SUPER, MD 8	Abroncsolás 31x15,50-15	
Kód	Munkaszélesség	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/40 ha-ra	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/10 ha-ra
F. 7	3,0 m	36,0	144,0
F. 8	4,0 m	27,0	108,0
F. 9	6,0 m	18,0	72,0

	D8 SUPER	Abronzozás 11.5/80-15	
Kód	Munkaszélesség	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/40 ha-ra	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/10 ha-ra
F. 10	4,5 m	22,0	88,0
F. 11	6,0 m	16,5	66,0

	AD 2 AD-P 2	ø 1,18m-es talajkerékkel felszerelt vetőgép	
Kód	Munkaszélesség	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/40 ha-ra	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/10 ha-ra
F. 12	2,5 m	27,0	108,0
F. 13	3,0 m	22,5	90,0
F. 14	4,0 m	17,0	67,5
F. 15	4,5 m	15,0	60,0

	RP-AD 2 RP-AD-P 2	Gumiabroncsos tömörítő hengerrel felszerelt vetőgép	
Kód	Munkaszélesség	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/40 ha-ra	A leforgatási próba során alkalmazott fordulatok száma 1/10 ha-ra
F. 16	2,5 m	59,0	235,0
F. 17	3,0 m	49,0	196,0
F. 18	4,0 m	37,0	147,0
F. 19	4,5 m	33,0	130,5
F. 20	6,0 m	24,5	98,0

	ED szemenkénti vetőgép
Kód	Munkaszélesség
F. 21	2,7 m
F. 22	3,0 m
F. 23	3,2 m
F. 24	3,6 m
F. 25	4,0 m
F. 26	4,2 m
F. 27	4,5 m
F. 28	4,8 m
F. 29	5,4 m
F. 30	6,0 m
F. 31	6,4 m

6.1.1 Kód beprogramozása

Az **F** - billentyű működtetése esetén az aktuális kódolás kerül kijelzésre. Amennyiben ezt a kódolást meg szeretné változtatni:

1. Nyomja le az **F** - billentyűt 2 másodpercre.
Kijelző: a kód villog.
2. Nyomja le a **ha** - billentyűt a következők szerint mindaddig, amíg a helyes kódolás meg nem jelenik:

A **ha** - billentyű minden egyes lenyomásakor a soron következő kód jelenik meg a kijelzőn emelkedő sorrendben.

Amennyiben lenyomja a **ha** - billentyűt, és azután lenyomva tartja, akkor a kódolás egymásután, csökkenő sorrendben jelenik meg a kijelzőn.

3. Nyomja le az **F** - billentyűt 2 másodpercre, mihelyt a kijelző a kívánt kódot mutatja. A kód ekkor be van programozva.

Amennyiben **nem** nyomja le az **F** - billentyűt, a kijelzett (villogó) kódolás 10 másodperc után automatikusan beprogramozásra kerül.

6.2 A gép-tényező és a munkaszélesség megadása

6.2.1 Tényező különböző gépekre

Gépek	Meghajtás	Tényező
AD-P Special	Talajkerék	113,5
AD-P Super	Talajkerék	101,4

Gépek	Abroncsozás	Tényező
D9	6.00 – 16	216,3
D9	10.0 / 75-15	225,0
D9	31x15,5-15	231,4

Gépek	Meghajtás	Tényező
AD03	Talajkerék 26 fogú lánckerékkel	399,2
AD03 Variant	Talajkerék 40 fogú lánckerékkel	259,5
AD03	RP gumiabroncsos tömörítő henger	238,3

6.2.2 A tényező kiszámítása

Amennyiben a leforgatási próbát a táblázatokban (20. oldalon) megadottól eltérő számú fordulattal hajtja végre, vagy ha az érzékelőt, illetve a mágneset nem az 5.2 fejezetben leírtak szerint rögzíti a vetőgépre, akkor számítsa ki vetőgépének adatait, és azután programozza be ezeket az adatokat.

1. Haladjon végig vetőgépével mindenekelőtt egy 100 m hosszú mérőszakaszon (L).
2. A mérőszakaszon való végighaladás közben számolja meg a hajtóműtengelyre rögzített mágnes körülfordulásainak a számát (z).
3. A meghatározott értékekből számítsa ki a tényezőt:

Tényező =	$\frac{L \text{ (m)} \times 100}{z}$
-----------	--------------------------------------

Példa: L = 100 m

$$z = 59,5$$

Tényező =	$\frac{100 \text{ (m)} \times 100}{59,5}$
-----------	---

Tényező =	168,1
-----------	--------------

6.2.3 A tényező és a munkaszélesség beprogramozása

Programozza be vetőgépeznek meghatározott tényezőjét és munkaszélességét:

1. Nyomja le az **F** - billentyűt 2 másodpercre.
Kijelző: kódolás (villog)
2. Nyomja le a **ha** - billentyűt mindaddig, amíg a kijelzőn az **F.0** kódolás (villogva) meg nem jelenik.
3. Nyomja le az **F** - billentyűt mindaddig, amíg az [**o**] szimbólum meg nem jelenik.
Kijelző: az **F.0** kódolás tényezője, amelyet a következők szerint módosíthat:
 - 3.1 Nyomja le a **ha** billentyűt annyiszor, amíg a tizedesvessző a megfelelő helyen nem áll.
 - 3.2 **F** kijelző: 1. számjegy villog
 - 3.3 Nyomja le a **ha** billentyűt annyiszor, amíg az 1. számjegy helyes nem lesz.
 - 3.4 Nyomja meg az **F** billentyűt. Kijelző: 2. számjegy villog
 - 3.5 Nyomja le a **ha** billentyűt annyiszor, amíg az 2. számjegy helyes nem lesz.

Így járjon el, amíg a tényezőt (pl. **[168,1]**) beállítja.
4. Nyomja le a **F** billentyűt mindaddig, amíg a [**I- - - I**] szimbólum meg nem jelenik. Kijelző: az **F.0** kódolás munkaszélessége, amelyet a következők szerint módosíthat:
 - 4.1 Nyomja le az **F** billentyűt annyiszor, amíg az 1. számjegy nem villog.
 - 4.2 Nyomja le a **ha** billentyűt annyiszor, amíg az 1. számjegy helyes nem lesz.
 - 4.3 Nyomja meg az **F** billentyűt. Kijelző: 2. számjegy villog.
 - 4.4 Nyomja le a **ha** billentyűt annyiszor, amíg az 2. számjegy helyes nem lesz.


Így járjon el, amíg a munkaszélességet (pl. **[3.00]** a 3m-es munkaszélesség részére) beállítja.
5. Nyomja le az **F** billentyűt mindaddig, amíg az **F.0** gépszám meg nem jelenik.

Az Ön által beprogramozott tényező, és a beprogramozott munkaszélesség az **F.0** kódolás alatt van eltárolva.

7 A gép használata


7.1 A vetési munka megkezdése

Amennyiben a tároló tartalmát a vetési munka megkezdése előtt ki kívánja törölni:

- Nyomja le a  - billentyűt mindaddig (kb. 2 másodperc), amíg a kijelzőn 0.000 érték nem szerepel.

→ A tároló tartalma ki van törölve.



Mihelyt forogni kezd a mágnes, azaz dolgozik a vetőgéppel, a számítógép impulzusokat kap a **ha** érzékelőtől, és elkezdődik az elvetett (megművelt) terület mérése. Az elvetett (megművelt) terület a

számítógép kijelzőjén a  - billentyű rövid ideig tartó lenyomásával bármikor megjeleníthető. A kijelzett érték, pl.: 12.73 megfelel 12,73 ha = 127300 m² területnek.

7.2 Üzemen kívül helyezés

Amennyiben a számítógép 1,5 órán keresztül nem kap impulzust, vagy 1,5 órán keresztül nem működött billentyűt, úgy a számítógép automatikusan kikapcsol.

A számítógépet azonban manuálisan is ki tudja kapcsolni azáltal,

hogy a  - és az  - billentyűket egyidejűleg 5 másodpercig lenyomja. A kijelzőn a **[STOP]** felirat jeleni meg.

A számítógép az automatikus vagy manuális kikapcsoláskor az összes adatot elmenti.

A számítógép kikapcsolásával

- kikapcsolja a kijelzőt
- csökkenti az áramfogyasztást, és
- megnöveli az elemek élettartamát.

A számítógép a kikapcsolást követően mindaddig készenléti állapotban marad,

- amíg impulzust kap az érzékelőtől, vagy
- amíg lenyom egy billentyűt.



Az elemek kicserélése előtt kapcsolja ki a számítógépet, hogy az adatok ne vesszenek el.

7.2.1 Az érzékelő kábelének csatlakozódugóját válassza le a számítógépről.

Mielőtt a vetőgépet lekapcsolja a traktorról, lazítsa meg a recézett fejű csavart, húzza ki az érzékelő kábelének csatlakozódugóját a számítógépből, és rögzítse a kábelt egy megfelelő, nedvességtől védett helyen (pl. a vetőmagtartály alatt az oldalfalon).

7.3 A számítógép védelme

A tűző napon leállított járművek belsejében magas hőmérsékletek alakulnak ki.



A számítógépet ne tegye ki hosszabb időn keresztül magas hőmérséklet hatásának. A számítógép emiatt megrongálódhat. A téli időszak folyamán a számítógépet fagymentes helységben tárolja.

8 Üzemzavarok

8.1 Funkcionális ellenőrzés

Amennyiben a számítógép nem működik szabályszerűen, úgy ellenőrizze, hogy

- az elemek feszültsége nem túl alacsony-e
- a számítógép vagy
- az érzékelő nem sérült-e meg.

8.2 Az elemek feszültségének ellenőrzése

Amennyiben az elemek feszültsége túl alacsony, akkor ezt a számítógép a [-bl-] szimbólum rövid idejű bekapcsolásával jelzi a kijelzőn.

Az elemek feszültsége a következők szerint is ellenőrizhető:

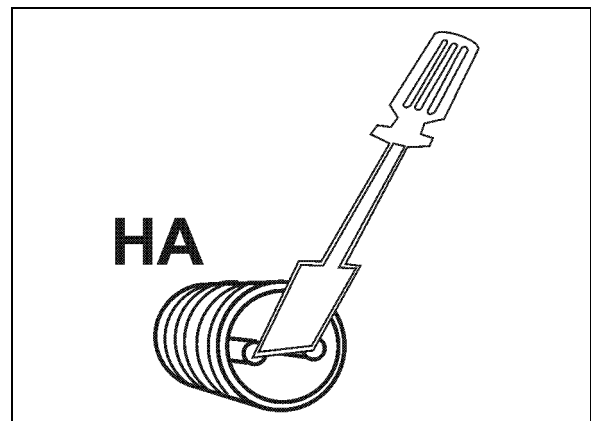
1. Kapcsolja ki a számítógépet (lásd 25. oldalon).
2. Kapcsolja be a számítógépet (lásd 25. oldalon).

Amennyiben a [-bl-] szimbólum jelenik meg a kijelzőn, a feszültség túl alacsony.

1. Kapcsolja ki a számítógépet, és helyezzen be új elemeket (lásd 16. oldalon).

8.3 A számítógép működésének ellenőrzése

1. Csavarja ki a **ha** érzékelő kábelét a számítógépből.
 2. Programozza be az **F.1** kódot, és rövid ideig nyomja le a **ha** billentyűt.
 3. Hidalja át többször a csatlakozóaljzat pólusait egy kis csavarhúzóval (13).
- A számítógép feldolgozza a pólusok áthidalásával szimulált impulzusokat, és összegzéssel megjeleníti ezt a kijelzőn.
4. Amennyiben a számítógép nem helyesen dolgozza fel az impulzusokat, akkor a számítógépet cserélje ki.



13 ábra

8.4 A ha érzékelő működésének ellenőrzése

Amennyiben ellenőrizte a számítógépet a 8.2 és 8.3 fejezetekben ismertetettek szerint, és nem állapított meg hibát, akkor a lehetséges hiba csak hibásan szerelt érzékelőtől, vagy sérült érzékelőtől, illetve érzékelő kábeltől származhat. Ellenőrizze az érzékelőt:

1. Csavarozza le a vetőgépről a **ha** érzékelőt és a mágnezt.
2. Csatlakoztassa a **ha** érzékelő kábelét a számítógéphez.
3. Programozza be az **F.1** kódot, és rövid ideig nyomja le a **ha** billentyűt.
4. A mágnezt mozgassa el közvetlenül az érzékelő előtt (impulzusok szimulálása).

A számítógép feldolgozza a szimulált impulzusokat, és összegzéssel megjeleníti azt a kijelzőn.

→ Amennyiben a számítógép nem helyesen dolgozza fel az impulzusokat, akkor az érzékelőt cserélje ki.

→ A számítógép szabályszerűen működik:

Csökkentse a vetőgépen az érzékelő és a mágnes közötti távolságot.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Fióközemek: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach,
gyári kirendeltségek Angliában és Franciaországban

Ásványi műtrágyaszóró gépek, szántóföldi permetezőgépek, vetőgépek, talajművelő gépek, többcélú
raktárcsarnokok és kommunális berendezések gyárai
